



Académie des sciences d'outre-mer

*Les recensions de l'Académie*¹

Ne mange pas ce livre : Mali, Mauritanie, Maroc... les enjeux des manuscrits au Sahara / Romain Simenel
éd. la Croisée des chemins, 2014
cote : In-12 2413

Les actes de vandalisme qui ont dévasté en 2012 les monuments musulmans, comme les manuscrits arabes conservés dans les mosquées et les bibliothèques des familles de Tombouctou en 2012 ont attiré l'attention du monde entier sur les manuscrits qui y sont conservés.

L'arrivée tardive de l'imprimerie dans certains pays de l'Empire ottoman a prolongé le rôle, la rareté dans l'abondance et l'importance de l'écrit manuscrit et sa diffusion au cœur de plus en plus de familles. Dans tous les pays et jusque dans les cités les plus reculées du désert, des bibliothèques se sont constituées exclusivement de manuscrits, qui pour une large part parlent des croyances et des coutumes des lieux où ils ont été écrits. Chaque bibliothèque est un conservatoire unique de textes relatifs à la religion, aux lettres, à la science et au droit de son territoire dans l'immense désert et dans l'immense Sahel. C'est ce précieux patrimoine intellectuel que nous donne à comprendre le petit livre d'entretiens de Romain Simenel, chercheur de l'IRD au Maroc.

« Ne mange pas ce livre » est la traduction d'une formule talismanique inscrite sur le rabat de la couverture d'un livre. Elle s'adresse aux esprits des destructeurs de manuscrits c'est-à-dire les insectes, l'eau et le feu, les manipulations des hommes. Mais aujourd'hui ils ont pris un autre visage. Les sociétés traditionnelles sont déstabilisées par le monde moderne, cette fragilité du lien social les rend réceptives à toutes les influences et favorise les conflits : il s'agit en fait d'un conflit religieux entre l'Afrique occidentale de tradition soufie, érudite et ouverte dans sa diversité infinie et les mouvements radicaux wahhabites et salafistes venus d'Orient qui tendent à uniformiser cette culture africaine en un moule rigide. Les livres sont un des enjeux de ce conflit.

Un des grands périls qui pèse sur ces bibliothèques est le trafic des manuscrits. Il n'est pour s'en convaincre que de visiter le musée de création récente des arts islamiques de Kuala Lumpur en Malaisie. La quasi-totalité des manuscrits arabes exposés provient des pays du Maghreb.



¹ Les recensions de l'Académie de [Académie des sciences d'outre-mer](http://www.academieoutremer.fr) est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 3.0 non transcrit](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).
Basé(e) sur une œuvre à www.academieoutremer.fr.



Académie des sciences d'outre-mer

À travers son expérience d'une rencontre avec le gardien de la zaouia de Tinguilcht au Maroc qui conserve une importante bibliothèque, le narrateur nous permet de mesurer de l'intérieur les enjeux spirituels, culturels et politiques de la conservation de ces bibliothèques.

Ce court ouvrage très éclairant et sensible aurait gagné dans sa traduction française à l'adoption de la graphie d'usage en français de certains termes et à l'adjonction de quelques notes de commentaires. La lecture en aurait été plus facile à un public non averti. On ne peut que recommander la lecture de ce petit livre à tous ceux qu'intéresse le devenir des manuscrits du désert et la compréhension des hommes qui y vivent.

Bruno Delmas